

stomdevice
надежный поставщик стоматологического оборудования


MADE IN
SLOVAKIA

Keramické ložiská
sú štandardnou výbavou našich turbínových násadcov. Predstavujú záruku spoľahlivosti a dlhej životnosti.

Ceramic Ball Bearings
are standard equipment on our turbines: a guarantee of reliability and long life.

Bezmazné keramické ložiská
sú súčasťou turbínových násadcov vybavených funkciou Rýchle zastavenie.

Oil-free Ceramic Ball Bearings
are part of all turbines equipped with Quick Stop function.

Eliminácia podtlaku
Vzduchový antiretrakčný ventil automaticky zabraňuje nasávaniu ústnej tekutiny a iných nečistôt do náradia.

Back Suction Stop
Air non-return valve automatically prevents the entry of oral fluids and other contaminants into the handpiece head.

Nehrdzavejúca oceľ

Stainless Steel

Bočný, trojitý alebo päťnásobný sprej
Vodný sprej efektívne ochladzuje a čistí celý ošetrovaný priestor.

Side, Triple or Fivefold Water Spray
The CHIRANA Medical water spray effectively cools and cleans the entire operating field.

Osvetlenie
Dentálne náradie CHIRANA Medical je dostupné vo verzii bez svetla, so svetlom a taktiež s LED osvetlením.

Lighting
The CHIRANA Medical dental instruments are available in versions with light, LED light and without light.

Svetlovody dodávajú svetlo presne tam, kde je to potrebné.

The cellular glass optic rod delivers light exactly where it is needed.

LED technológia zlepšuje viditeľnosť, rozptyľuje prirodzené biele svetlo podobné dennému svetlu a má dlhšiu životnosť ako tradičné žiarovky.

LED technology improves the visibility of the operative field, diffuses a natural white light similar to daylight and has a longer service life than a traditional light bulb.

Rýchle zastavenie
Zastavenie rotora do 1 sekundy znižuje riziko poranenia pacienta.

Quick Stop
Rotor stops within 1 second - elimination of possibility of the patient injuring.

V nástrojoch vyrobených CHIRANOU Medical je každý detail navrhnutý s cieľom dlhodobo uspokojiť Vaše požiadavky.

In a CHIRANA Medical instrument, each detail, each material is designed to give you satisfaction for a long time.



TGL 637 A

Turbínový násadec so svetlom

Turbine with light

trojitý sprej	triple spray
tlačidlové upínanie	push-button chuck
nerezový povrch	stainless steel
keramické ložiská	ceramic ball-bearings
sterilizácia do 135 °C	autoclavable up to 135 °C



TGL 637 A LED

Turbínový násadec so svetlom

Turbine with light

trojitý sprej	triple spray
tlačidlové upínanie	push-button chuck
nerezový povrch	stainless steel
keramické ložiská	ceramic ball-bearings
sterilizácia do 135 °C	autoclavable to 135 °C



TGL 637 AHF

Turbínový násadec so svetlom

Turbine with light

päťnásobný sprej	fivefold spray
tlačidlové upínanie	push-button chuck
nerezový povrch	stainless steel
bezmazné	oil-free ceramic bearings
keramické ložiská	air non-return valve
eliminácia podtlaku	prevents aspiration of
rýchle zastavenie (do 1 s)	contaminated aerosol
sterilizácia do 135 °C	quick stop (up to 1 sec)
	autoclavable up to 135 °C



TGL 637 AHF LED

Turbínový násadec so svetlom

Turbine with light

päťnásobný sprej	fivefold spray
tlačidlové upínanie	push-button chuck
nerezový povrch	stainless steel
bezmazné	oil-free ceramic bearings
keramické ložiská	air non-return valve
eliminácia podtlaku	prevents aspiration of
rýchle zastavenie (do 1 s)	contaminated aerosol
sterilizácia do 135 °C	quick stop (up to 1 sec)
	autoclavable up to 135 °C

stomdevice
Надежный поставщик стоматологического оборудования



TGL 637 AM

Turbínový násadec so svetlom

Turbine with light

trojitý sprej	triple spray
tlačidlové upínanie	push-button chuck
keramické ložiská	ceramic ball-bearings
nerezový povrch	stainless steel
sterilizácia do 135 °C	autoclavable up to 135 °C



TGL 637 AMHF

Turbínový násadec so svetlom

Turbine with light

päťnásobný sprej	fivefold spray
tlačidlové upínanie	push-button chuck
nerezový povrch	stainless steel
bezmazné keramické ložiská	oil-free ceramic bearings
eliminácia podtlaku	air non-return valve
rýchle zastavenie (do 1 s)	prevents aspiration of contaminated aerosol
sterilizácia do 135 °C	quick stop (up to 1 sec)
	autoclavable up to 135 °C



R 420

TGL 637 A
TGL 637 A LED
TGL 637 AHF
TGL 637 AHF LED

KAVO MULTIFLEX LUX

TGL 637 AM
TGL 637 AMHF





TGL 542

Turbínový násadec so svetlom

Turbine with light

bočný sprej	side spray
tlačidlové upínanie	push-button chuck
keramické ložiská	ceramic ball-bearings
nerezový povrch	stainless steel
sterilizácia do 135 °C	autoclavable up to 135 °C

stomdevice
надежный поставщик стоматологического оборудования



TGL 546

Turbínový násadec so svetlom

Turbine with light

trojitý sprej	triple spray
tlačidlové upínanie	push-button chuck
keramické ložiská	ceramic ball-bearings
nerezový povrch	stainless steel
sterilizácia do 135 °C	autoclavable up to 135 °C





Pneumatické odstraňovače zubného kameňa

Air scalers



OZK 92 B

nerezový povrch
sterilizácia do 135 °C

stainless steel
autoclavable up to 135 °C





OZK 92

nerezový povrch
sterilizácia do 135 °C

stainless steel
autoclavable up to 135 °C





OZK 93 N

nerezový povrch
sterilizácia do 135 °C

stainless steel
autoclavable up to 135 °C





OZK 93 T:

titanový plášť - vysoký
hygienický štandard
sterilizácia do 135 °C

titanium - high hygienic standard
autoclavable up to 135 °C



stomdevice
надежный поставщик стоматологического оборудования

R 420 N



TG 637
TG 637 HF

NSK QD-J



TG 637 M

KAVO MULTIFLEX



TG 637 M
TG 637 MHF

TG 546

Turbínový násadec

Turbine

trojitý sprej	triple spray
tlačidlové upínanie	push-button chuck
keramické ložiská	ceramic ball-bearings
nerezový povrch	stainless steel
sterilizácia do 135 °C	autoclavable up to 135 °C



TG 637 M

Turbínový násadec

Turbine

trojitý sprej	triple spray
tlačidlové upínanie	push-button chuck
keramické ložiská	ceramic ball-bearings
nerezový povrch	stainless steel
sterilizácia do 135 °C	autoclavable up to 135 °C





Koncovka oblúková

Bow tip

sterilizovateľné do 135 °C

autoclavable up to 135 °C



Koncovka vyhnutá

Bent tip

sterilizovateľné do 135 °C

autoclavable up to 135 °C



Koncovka 2x zahnutá

Double-bent tip

sterilizovateľné do 135 °C

autoclavable up to 135 °C



Striekačka uhlová

Angled syringe

celokovová, nerezová	angled, stainless steel
trojfunkčná striekačka:	three-function:
1. voda	1. water
2. vzduch	2. air
3. vodná hmlovina	3. spray
vymeniteľná sterilizovateľná dýza	changeable sterilizeable
silikónová hadica: biela, šedá	jet pipe
dĺžka 1700 - 2000 mm	silicone hose: white, grey
tlak vody 0,22 MPa	length 1700 - 2000 mm
tlak vzduchu max. 0,45 MPa	water pressure 0,22 MPa
	air pressure max. 0,45 MPa



Striekačka rovná

Straight syringe

celokovová, nerezová	straight, stainless steel
trojfunkčná striekačka:	three-function:
1. voda	1. water
2. vzduch	2. air
3. vodná hmlovina	3. spray
vymeniteľná sterilizovateľná dýza	changeable sterilizeable
silikónová hadica: biela, šedá	jet pipe
dĺžka 1700 - 2000 mm	silicone hose: white, grey
tlak vody 0,22 MPa	length 1700 - 2000 mm
tlak vzduchu max. 0,45 MPa	water pressure 0,22 MPa
	air pressure max. 0,45 MPa

R 420 N

KAVO MULTIFLEX LUX





OZK 93 N

OZK 93 T:



120 D

Spodný diel 1:1

Contra-angle 1:1

nesvetelný	without light
dvojkanálové vnútorné chladenie	double-channel inner cooling
otočné rýchloupínanie	quick coupling system
sterilizácia do 135 °C	autoclavable up to 135 °C



110 D

Rovný násadec 1:1

Straight handpiece 1:1

dvojkanálové vnútorné chladenie	double-channel inner cooling
otočné rýchloupínanie	quick coupling system
sterilizácia do 135 °C	autoclavable up to 135 °C



120

Spodný diel 1:1

Contra-angle 1:1

nesvetelný	without light
dvojkanálové vnútorné chladenie	double-channel inner cooling
otočné rýchloupínanie	quick coupling system
sterilizácia do 135 °C	autoclavable up to 135 °C



120 L

Spodný diel 1:1

Contra-angle 1:1

svetelný	with light
dvojkanálové vnútorné chladenie	double-channel inner cooling
rýchloupínanie	quick coupling system
sterilizácia do 135 °C	autoclavable up to 135 °C



CH 660

Elektrický komutátorový mikromotor - nesvetelný

Electric micromotor without light

otáčky 60 – 40 000 min $^{-1}$	speed range 60 to 40 000 rpm
(s riadiacou jednotkou CHIRANA)	(with control unit CHIRANA)
krútiaci moment 35 mNm	torque 35 mNm
nerezový povrch	stainless steel
možnosť použitia násadca do rýchla	possibility to use high-speed handpieces
regulácia množstva sprejovej vody	regulation of spray water
koncovka Intramatic	Intramatic connection
filter vzduchu do násadcov	air filter for handpieces



CH 660 LIGHT

Elektrický komutátorový mikromotor - svetelný

Electric micromotor with light

otáčky 60 – 40 000 min $^{-1}$	speed range 60 to 40 000 rpm
(s riadiacou jednotkou CHIRANA)	(with control unit CHIRANA)
krútiaci moment 35 mNm	torque 35 mNm
nerezový povrch	stainless steel
možnosť použitia násadca do rýchla	possibility to use high-speed
regulácia množstva sprejovej vody	handpieces
koncovka Intramatic Lux	regulation of spray water
filter vzduchu do násadcov	Intramatic Lux connection
	air filter for handpieces



CH 660 LED

Elektrický komutátorový mikromotor - svetelný

Electric micromotor with light

otáčky 60 – 40 000 min $^{-1}$	speed range 60 to 40 000 rpm
(s riadiacou jednotkou CHIRANA)	(with control unit CHIRANA)
krútiaci moment 35 mNm	torque 35 mNm
nerezový povrch	stainless steel
možnosť použitia násadca do rýchla	possibility to use high-speed handpieces
regulácia množstva sprejovej vody	regulation of spray water
koncovka Intramatic Lux	Intramatic Lux connection
filter vzduchu do násadcov	air filter for handpieces



CH 660 MODEL 460

Elektrický komutátorový mikromotor - nesvetelný

Electric micromotor without light

otáčky 60 – 40 000 min $^{-1}$	speed range 60 to 40 000 rpm
(s riadiacou jednotkou CHIRANA)	(with control unit CHIRANA)
krútiaci moment 35 mNm	torque 35 mNm
nerezový povrch	stainless steel
možnosť použitia násadca do rýchla	possibility to use high-speed
koncovka Intramatic	handpieces
	Intramatic connection



168 D-T

Hlavička

Head

tlačidlové upínanie	push-button chuck
kompatibilná so 120, 120L, 120 D	compatible with 120, 120L, 120 D
i všetkými spodnými dielmi	and all contra-angles with
s totožným pripájacím systémom	identical connection
sterilizácia do 135 °C	autoclavable up to 135 °C

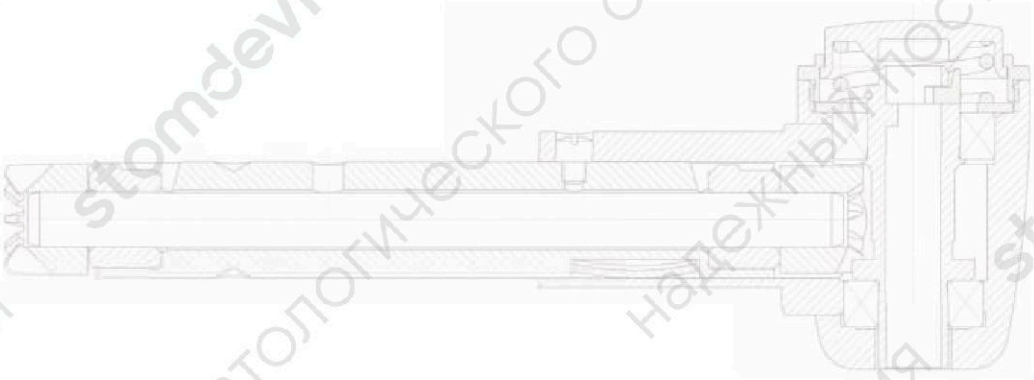


168 D

Hlavička

Head

páčkové upínanie	compatible with
pre spodný diel 120 D	120 D contra-angle
sterilizácia do 135 °C	autoclavable up to 135 °C



stomdevice
надежный поставщик стоматологического оборудования



R 420

Rýchlospojka

Quick connect coupling

svetelná	with light
pripojenie 6 ISO MIDWEST	6 ISO MIDWEST connection
bez regulácie vody	without water regulation
nesterilizovateľná	not sterilizable



R 420 N

Rýchlospojka

Quick connect coupling

nesvetelná	without light
pripojenie 4 ISO MIDWEST	4 ISO MIDWEST connection
bez regulácie vody	without water regulation
nesterilizovateľná	not sterilizable



Rotor pre TG	**Rotor pre TS**
Rotor for TG	**Rotor for TS**



① Hadica s koncovkou pre svetelnú turbínku silikónová hadica biela, šedá dĺžka: 1000 - 1600 mm	**① Hose with ending for turbine handpiece with light** silicone hose: white, grey length: 1000 - 1600 mm
② Hadica univerzálna silikónová hadica biela, šedá dĺžka: 1000 - 1600 mm	**② General-purpose hose** silicone hose: white, grey length: 1000 - 1600 mm
③ Hadica pre mikromotor CH 660 Model 460 silikónová hadica biela, šedá dĺžka: 1000 - 1600 mm	**③ Hose for micromotor CH 660 Model 460** silicone hose: white, grey length: 1000 - 1600 mm
④ Hadica pre mikromotory CHIRANA CH 660, CH 660 LIGHT, CH 660 LED silikónová hadica biela, šedá dĺžka: 1000 - 1600 mm	**④ Hose for micromotors CHIRANA CH 660, CH 660 LIGHT, CH 660 LED** silicone hose: white, grey length: 1000 - 1600 mm

Ošetrovanie náradia

Instruments Treatment



KRL

pre OZK 93 N a turbíny rýchlospojkové

for turbines with light and quick coupling system



KN

pre mikromotorické násadce a hlavičky

for handpieces and heads



KM

pre OZK 93 Ti a turbíny (s rýchlospojkou KaVo Multiflex)

for turbines and scalers with KaVo Multiflex quick coupling system



QD-J

pre turbíny s rýchlospojkou NSK QD-J

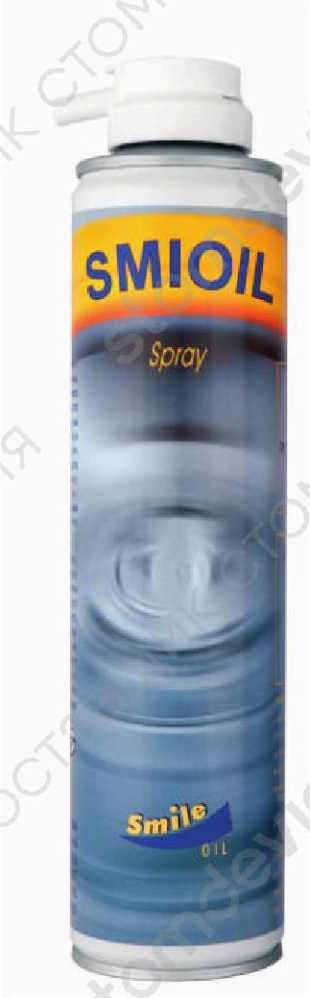
for turbines with NSK QD-J quick coupling system



KT

pre turbíny klasické MIDWEST, BORDEN

for classical turbines MIDWEST, BORDEN



SMIOIL Sprej - 300 ml

Vysokoúčinný mazací a čistiaci prostriedok, ktorý predĺži životnosť a zabezpečí správny výkon dentálneho náradia CHIRANA Medical



SMIOIL Spray - 500 ml

Effective lubricatory and cleaning spray that prolongs the life of CHIRANA Medical's instruments and ensures correct operation

Kauter

Cauter

Kauter je určený k odstraňovaniu alebo k riadenej deštrukcii malých patologických útvarov, alebo ku koagulácii ciev pomocou žeraviaceho hrota
Napätie na svorkách koncovky kautera: 0,2 až 2,5 V DC - plynulo nastaviteľné
Prevádzková teplota koncovky kautera: 100 °C až 1200 °C - plynulo nastaviteľné
Doba aplikácie na jedno nabitie: min. 1200 s
Režim prevádzky: prerušovaná prevádzka 3 s práca/7 s kľud

It is designed for elimination or controlled destruction of small pathology areas or for bloodvessels coagulation by heating tip
Working voltage: 0,2 - 2,5 V DC - continuously adjustable
Temperature of the tip: 100 °C - 1200 °C - continuously adjustable
Working time of battery for one charge: min. 1200 sec
Working mode: discontinuously work: 3 sec work/ 7 sec pause



CHIRANA Medical STARÁ TURÁ

REGISTROVANÉ OBCHODNÉ ZNÁMKY

REGISTERED TRADE MARKS

Chirana-inox Chirana

CHIRANA Medical, a.s.
Námestie Dr. A. Schweitzera 194
916 01 Stará Turá, Slovak Republic

Tel.: +421/32/7752257
Fax: +421/32/7752218

e-mail: medical@chirana-medical.sk

www.chirana-medical.sk
www.chirana.eu

Tento projekt sa realizuje s podporou Európskej únie. Investícia do Vašej budúcnosti.
Európsky fond regionálneho rozvoja.
This project is co-financed by European Union resources. Investment in your future.
European Regional Development Fund

OPERAČNÝ PROGRAM KONKURENCIESCHOPNOSŤ A HOSPODÁRSKY RAST

PHOTO and DESIGN
Martina Hrajková

MED/2010/05

stomdevice
надежный поставщик стоматологического оборудования